



Vorlage an den Grossen Gemeinderat vom 21. September 2004 Nr. 5101

Sankt Galler Stadtwerke – Erdgasversorgung

Arbon – Einspeisung Süd; Areal Saurer Werk II bis Schöntalstrasse; Neubau einer Niederdruck-Erdgasleitung

1 Veranlassung

Die Sankt Galler Stadtwerke (sgsw) versorgen die Stadt Arbon als sog. B-Partner mit Erdgas. Sämtliche Anlagen der Erdgasversorgung Arbon sind im Eigentum der sgsw. Sie sind somit zuständig für Betrieb, Unterhalt und Erweiterungsinvestitionen der Erdgasversorgung Arbon.

Um die ausreichende Erdgasversorgung von Arbon Süd und dem zur Überbauung frei gegebenen Saurer-Areal Werk II sicherzustellen, ist es notwendig, eine neue Einspeisung ins Niederdrucknetz zu erstellen. Mit dem Bau der Druckregelanlage (DRA) Aach wurden die ersten Voraussetzungen bereits im Jahre 2002 geschaffen. Es gilt nun, die Verbindung zwischen der DRA Aach und dem Netzknotenpunkt an der Schöntalstrasse zu erstellen.

2 Erdgasversorgung

2.1 Ausgangslage

Die parallel zur Bodenseeuferlinie verlaufende Hochdruckleitung (1-5 bar) ist Basis der Erdgasversorgung Arbon. Sie liegt an der Peripherie des Niederdruckverteilnetzes. Dieser Leitung sind vier Einspeiseregler bzw. Druckreduzieranlagen (DRA) angeschlossen. Die DRA Seemoosholz, die DRA Graben und die DRA König speisen bereits ins Niederdrucknetz ein, die DRA Aach hingegen hat noch keine Verbindung ins Niederdrucknetz. Mit dem vorliegenden Projekt wird die Einspeisung aus der DRA Aach vollzogen, um primär die Kapazitätsbeschränkung im Bereich Arbon Süd aufzuheben.

Im gesamten südwestlichen Versorgungsgebiet von Arbon ist der Erdgasabsatz in den letzten Jahren kontinuierlich gestiegen. Bei Absatzspitzen und tiefen Temperaturen konnte das



Niederdrucknetz die Versorgung nur noch knapp sicherstellen. Mit der geplanten Niederdruck-Erdgasleitung ergibt sich ein Ringschluss zur Schöntalstrasse und zum Ortsteil Stachen. Damit wird neben der Kapazitätserhöhung auch die Versorgungssicherheit verbessert.

Die geplante Leitung grenzt an das frei gewordene Baugebiet Areal Saurer Werk II (Gemeindegebiet Arbon) und an das zum Teil frei gewordene Industriegebiet Schöntal (Gemeindegebiet Steinach). Arbon hat für die Fläche von 240'000 m² ein Planverfahren eröffnet. Es besteht die Absicht, das Areal mit einer durchmischten Nutzung zu überbauen und neu ans Verkehrsnetz anzubinden. Das brach liegende Land soll in Etappen auf einen Zeithorizont von 10 bis 20 Jahren mit 5'000 Arbeits- und Wohnplätzen neu genutzt werden. Diese Optionen sind – neben der Verbesserung der Versorgung Arbon Süd – ein weiteres Argument, um die geplante Leitung zu realisieren. Aufgrund des frühen Planungsstadiums liegen zur Zeit noch keine schriftlichen Vereinbarungen für den Erdgasbezug vor. Die Investoren sind noch nicht bekannt.

2.2 Projektbeschreibung

Die projektierte Niederdruck-Erdgasleitung hat primär eine Transportfunktion. Der Neubauschnitt wird mit Stahlrohren der Dimension DN 300 bzw. Polyethylenrohren PE 400/327 (DN 400) ausgeführt. Die Neubaustrecke misst insgesamt 480 m, beginnt bei der DRA Aach, führt auf dem Areal Saurer Werk II entlang der Aach bis zur Schöntalstrasse.

Im Abschnitt zwischen den Liegenschaften Nr. 31 und 43 muss ein bestehender, begehbare Werkleitungsstollen unterquert werden. Dies erfolgt mittels eines speziellen, grabenlosen Verfahrens, dem sogenannten „computergesteuerten Spülbohrverfahren“. Das eigentliche Mediumrohr PE 400 wird dabei aus Sicherheitsüberlegungen in ein Mantelschutzrohr eingezogen. Dieses Teilstück misst 50 m.

3 Kostenzusammenstellung

3.1 Erdgasversorgung

Projekt Nr. 4'030'194

Rohrleitungsbau	102'000.–
grabenloser Bohrvortrieb (Spülbohrverfahren)	48'400.–
Erdarbeiten	211'600.–
Belagsarbeiten	62'000.–
Verschiedenes	4'000.–



Engineering-Honorar extern	16'000.--	
Projektierung + Bauleitung (sgsw)	<u>6'000.--</u>	
Total Erdgasversorgung		<u>450'000.--</u>

4 Finanzierung

Die Nettoinvestition der Erdgasversorgung wird über einen Verpflichtungskredit zulasten der Baurechnung der Erdgasversorgung finanziert. Folgender Kredit ist erforderlich:

Bereich	Bruttoinvestition	Beiträge Dritter	Nettoinvestition
Erdgasversorgung	450'000.--	Keine	450'000.--
TOTAL	450'000.--	Keine	450'000.--

5 Anträge

Wir beantragen Ihnen, folgende Beschlüsse zu fassen:

Das Projekt für den Neubau der Niederdruck-Erdgasleitung Einspeisung Süd in Arbon im Gesamtbetrag von Fr. 450'000.-- wird gutgeheissen und dafür zu Lasten der Baurechnung der Erdgasversorgung ein entsprechender Verpflichtungskredit erteilt.

Der Stadtpräsident:
Christen

Im Namen des Stadtrates
Der Stadtschreiber:
Linke

Beilage:
Planskizze

